

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная  
Ассамблея



ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

---

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
2-е заседание,  
состоявшееся во вторник,  
21 сентября 1999 года,  
в 15 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 2-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ГАЛУШКА (Чешская Республика)

СОДЕРЖАНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

ВЫБОРЫ СОСТАВА БЮРО

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

99-81362.R

Distr. GENERAL  
A/C.3/54/SR.2  
29 October 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

/...

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

#### ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выразив признательность своему предшественнику г-ну Хашани (Тунис), говорит, что, хотя десятая годовщина принятия Конвенции о правах ребенка не будет столь стимулирующим по своему воздействию событием, каким стало в прошлом году празднование пятидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека, она позволит Генеральной Ассамблее рассмотреть на пленарных заседаниях вопрос о ее эффективности. Ассамблея также рассмотрит на пленарных заседаниях вопрос о последующей деятельности в связи с проведением в 1999 году Международного года пожилых людей, который совпадает с окончанием тысячелетия.

#### ВЫБОРЫ СОСТАВА БЮРО

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, предложив членам Комитета избрать трех заместителей Председателя и Докладчика Комитета, уточняет, что на должность заместителя Председателя Группа африканских государств выдвинула кандидатуру г-жи Месдуа (Алжир), Группа латиноамериканских и карибских государств – кандидатуру г-жи Мартинес (Эквадор), а Группа западноевропейских и других государств – кандидатуру г-жи Геелан (Дания).

3. Г-жа МЕСДУА (Алжир), г-жа МАРТИНЕС (Эквадор) и г-жа ГЕЕЛАН (Дания) избираются заместителями Председателя путем аккламации.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что Группа азиатских государств выдвинула на должность Докладчика кандидатуру г-на ас-Судейри (Саудовская Аравия).

5. Г-н АС-СУДЕЙРИ (Саудовская Аравия) избирается Докладчиком путем аккламации.

#### ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ (A/C.3/54/L.1; A/C.3/54/L.1/Add.1)

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегациям обстоятельно ознакомиться с решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей для выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе Бюро об организации работы (A/54/250), от которых зависит эффективность осуществления программы работы Третьего комитета.

7. Письмо Председателя Генеральной Ассамблеи, содержащее перечень пунктов повестки дня, переданных Комитету, будет опубликовано под условным обозначением A/C.3/54/1.

8. Генеральная Ассамблея постановила рассмотреть непосредственно на пленарных заседаниях пункт 37 повестки дня ("Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития") и пункт 165 ("Празднование десятой годовщины Конвенции о правах ребенка") и также на пленарных заседаниях принять решения по этим пунктам.

9. В соответствии с резолюцией 52/80 Генеральная Ассамблея посвятит четыре пленарных заседания 4 и 5 октября рассмотрению вопроса о последующей деятельности в связи с проведением в 1999 году Международного года пожилых людей.

10. В связи с просьбой Австрии, содержащейся в документе A/54/300, Бюро рекомендовало рассмотреть непосредственно на пленарных заседаниях резолюцию 1999/13 Экономического и Социального Совета о Факультативном протоколе к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

11. Оратор обращает особое внимание на предложение о том, чтобы Комитет определил 19 ноября в качестве окончательного срока для завершения своей работы.

12. Он объявляет перерыв в заседании, с тем чтобы позволить членам Комитета провести неофициальное заседание для рассмотрения программы работы и вопроса о состоянии готовности документации.

Заседание прерывается в 15 ч. 20 м.; заседание возобновляется в 15 ч. 35 м.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы Комитет в целях максимально эффективного использования предоставленного в его распоряжение обслуживания по возможности придерживался утвержденного им графика работы. Особо важно, чтобы главные авторы проектов резолюций, требующих длительных обсуждений, подготавливали их тексты по возможности заблаговременно и чтобы строго соблюдались конечные сроки.

14. Он также предлагает делегациям, которые хотели бы представить предложения по вопросам, требующим принятия решения Комитетом, сообщить об этом Секретарю, с тем чтобы она могла составить список таких инициатив в интересах всех делегаций, которые желают внести свой вклад и с самого начала принимать участие в работе.

15. Он предлагает членам Комитета утвердить программу работы, опубликованную под условным обозначением A/C.3/54/L.1.

16. Программа работы (A/C.3/54/L.1) утверждается.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает ограничить продолжительность выступлений членов делегаций и представителей Секретариата семью минутами, а выступлений от имени группы делегаций – 15 минутами.

18. Решение принимается.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в соответствии с решением 34/401 каждая делегация может делать только два заявления по каждому пункту повестки дня в порядке осуществления своего права на ответ, причем продолжительность первого заявления ограничивается пятью минутами, а второго заявления – тремя минутами. Делегации будут осуществлять свое право на ответ в конце дня, в течение которого два заседания посвящаются рассмотрению одного и того же пункта. Продолжительность выступлений по процедурным вопросам также будет ограничена пятью минутами.

20. Делегации должны иметь в своем распоряжении не менее 20 копий всех заявлений, которые они намерены сделать, для их передачи устным переводчикам, составителям кратких отчетов и сотрудникам информационных подразделений. Делегациям также предлагается передавать свои рукописные, даже краткие, пометки составителям кратких отчетов для облегчения выполнения ими своей задачи.

21. Делегациям направляется просьба безотлагательно записываться в список выступающих по всем пунктам повестки дня. Их члены будут выступать на соответствующем заседании в том порядке, в котором они были занесены в этот список.

22. Оратор говорит, что, согласно его пониманию, Комитет желает предложить докладчикам и специальным представителям представить ему свои доклады в ходе текущей сессии.

23. Решение принимается.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что, поскольку Генеральная Ассамблея отказалась от применения правила кворума, заседания будут начинаться точно в 10 ч. 00 м. и 15 ч. 00 м. С тем чтобы не создавать неудобств для выступающих, делегациям предлагается проводить свои неофициальные консультации за пределами зала заседаний.

25. Он говорит, что Комитет приступит к рассмотрению существа пунктов, включенных в его повестку дня, в среду, 6 октября, в 10 ч. 00 м., начиная с пункта 106, озаглавленного "Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи".

26. Он призывает все делегации, желающие принять участие в общих прениях, записываться для выступления по возможности заблаговременно.

Заседание закрывается в 15 ч. 45 м.